

## **Frank Mordel and Barbara Kośmider**

Compiled by Michael E. Byczek  
6x-great-grandson

Chicago, IL  
michael@byczek.pro  
<https://michaelbyczek.pro>

Michael E. Byczek's 5x-great-grandfather Joseph Mordel was the son of Frank and Barbara Mordel. The only information about Joseph's birth is the first verified document for his family, after his own marriage, was a baptism in Bodzanowo within the Byczyna Catholic parish. The best estimate for Joseph's birth was about 1782.

There was a Frank Mordel and Barbara Kośmider family that lived in Płowki within the Broniewo parish that, on balance of probabilities, is the same family versus two families with the same names.

Płowki and Bodzanowo are about 11 miles apart.

Barbara Mordel, wife of Frank Mordel, passed away in 1790 while living in Płowki. She died from an accidental drowning. This required the priest to identify witnesses as to Barbara's Catholic values. One of the witnesses was her brother Thomas Kośmider. This implies that Barbara's maiden name was Kośmider.

Third party transcriptions on the website <https://geneteka.genealodzy.pl> shows multiple Kośmider families in Płowki during a period when the village was also associated with the Chełmce Catholic parish. One of those individuals was Thomas Kośmider. This suggests that both the Kośmider and Mordel families were from the same village and parish.

There is a death record for Frank Mordel in 1815, also in Płowki.

Based upon these death records, Frank was born about 1745 and Barbara about 1740.

One baptism for children of Frank and Barbara Mordel, a daughter Marianna in 1775, took place in Płowki. It is unknown where or when Joseph Mordel was born, or whether there were other children baptized within or near the Broniewo parish.

20 Ptowki.  
1790. Die 10. 7bris, idem qu  
Supra Sepelivi Mulierem in  
pulchro murato, nomine Barb  
ram, uxorem Francisci Mordel

Annorum circiter 50. <sup>283</sup>subitane  
quidem mortuam ut pote aquis  
suffocatam, sed tamen non pri  
us confessam et sacramento  
communione refectam, ac sem  
per Christiano more viventem,  
uti testarunt Lucas Panka, Sobe  
rtianus Panka, Thomas Kosmi  
der germanus Frater, Ladislaus  
Banaszak, et alij plurimi de ea  
dem Villa Regali jurati et non  
jurati: adeoq dignam Ecclesia  
stica sepulturam judicantam.  
21 Ptowki, 1790

1790 Death record for Barbara Mordel  
Płowki (Broniewo Parish)

**Płowki.**

On the 10th of September (1790), I likewise buried in the walled cemetery a woman named **Barbara**, wife of **Franciszek Mord...** [surname slightly cut off].

She was about **50 years of age**. She died suddenly, apparently having been **drowned in water**, yet she had not previously confessed or received the sacraments of communion. Nevertheless, she was always known to have lived in the Christian manner, as was attested by **Łukasz Panka, Sobiesław (Sebastian) Panska, Tomasz Kośmider her full brother, Władysław Banaszak**, and many others from the same village of Królewska (Regalis), both sworn and unsworn witnesses. Therefore she was judged worthy of ecclesiastical burial.

September 21, Płowki.



Artificial Intelligence (AI) translation/transcription using ChatGPT

Płowki. L. Bartł. Bończewski Prob: Bronie.  
 Rok i północny Dnia 14. Mca Listopada. Przed nami: Prob: Broniewski  
 jako pierwszy o godzinie 9. Poronili stawili się Maciej Gorzdyński, wiek lat 60.  
 Maciej ~~ma~~ Mateusz Stanowy wiek lat 30. Wtorek dnia 14. w Płowkach. Wtorek  
 byli nam i umarł Franciszek Mordel w domu swoim w Olszynie w Płowkach,  
 wiek lat 70. Umarł Dnia 14. o godzinie pierwszej po południu Mca Listopada r.b.  
 Wtorek dnia 14. w Płowkach. Poem. Akt Wierne, że po przeczytaniu świadectwa  
 przez nas podpisany został, iż nie stawiając żadnych pytań nieumieję.  
 Płowki L. Bartł. Bończewski Prob: Bronie.  
 Rok i północny Dnia 24. o godzinie 12. Południowej Mca Listopada.  
 Przed nami.

1815 Death record for Frank Mordel  
 Płowki (Broniewo Parish)

Below: Artificial Intelligence (AI) translation/transcription using ChatGPT

**Płowki.**

It happened in the settlement of Lipno on the 14th day of the month of November in the year 1815 at 9  
 o'clock in the morning. Appeared **Marcin Gorzdyński, aged 60**, and **Maciej Wrzesiński, aged 30**, both  
 residents of Płowki, and declared that in his own home in the settlement of Płowki, **Franciszek Mordel**  
 had died, aged **70 years**, a peasant of the settlement of Płowki, husband of the late **Barbara**.

He died on the 14th of November of the present year at 1 o'clock in the afternoon. After personal  
 confirmation of the death of Franciszek Mordel, this act was read aloud to the appearing witnesses and  
 signed by me, since the witnesses do not know how to write.

**Fr. Bartłomiej Bończewski, Pastor of Bronie.**

## **Children of Frank and Barbara Mordel**

Representative documents are included below.

1837 Marriage of Joseph Mordel and Apolonia Jakubowski  
 Radziejow Parish  
 Joseph's first wife was Margaret Mikolaj (Michael E. Byczek's 5-great-grandmother)

Wirysi Robi Peaan

Ukadzielewo It happened in Rodzewo on the fourth day of February, one thousand eight hundred thirty-seven, at ten o'clock in the morning, Kadomo, that in the presence of the witnesses Jan Kowalkowski, Zofa, newly married, a farmer, thirty-three years old, and Leon Prwicki, sixty-six years old, both of whom, on their children's day, a religious marriage was concluded between Józef Hordel, a Catholic laborer, a widow, since the year one thousand eight hundred thirty-one here in Kadzye, a resident of Płow Rach, born to Franiczek and Barbara Merdel, already deceased, fifty-one years old, and Mrs. Aszolowicz Ziaki, the first wife of the family. Miaznikowska, a widow of Kurowicka, has been living here in Kasi, residing and born to Andrzej and Kata nysza Sakubińska, forty-eight years old. This marriage was preceded by three announcements on the twenty-ninth day of January, Brugin, February of this year. The marriage did not take place. The spouses declare that they did not enter into a marriage contract. This act was read to the appearing persons and witnesses who cannot write. Afli Brozoski Rob Rada

Transcription generated using AI tools on (<https://www.transkribus.org>) and Google Translate (<https://translate.google.com>)  
(the translation is not 100% word-for-word accurate)

*I Płowki*  
Anno ut supra Die, vero 25 Mar  
tij Ego Jde S. Halomachy P.B. b  
ptizari Infante nre Mariannae Labono for  
ae legitimae Parentu Francisci, et Ba  
barae Mordelowskij. Cujus Patrimi fueru  
gnatig et Catharina Stanni de Płow  
*I Broniewo*

1775 Baptism for Marianna Mordel  
Płowki (Broniewo Parish)

## Additional Information

Frank Mordel and Barbara Kośmider are Michael E. Byczek's 6x-great-grandparents. Their son Joseph Mordel (5x-great-grandfather) married Margaret Mikolaj in about 1805. Their daughter Hedwig Mordel (4x-great-grandmother) married Vincent Nowakowski in 1827 in Radziejow. Their son John Nowakowski (3x-great-grandfather) married Catherine Kocinski in 1857, also in Radziejow. Their daughter Victoria Nowakowski (2x-great-grandmother) married Joseph Piotrowski in 1876, also in Radziejow. Their daughter Margaret Piotrowski (great-grandmother) married Joseph Bykowski in 1907 in Witowo prior to settling in Chicago, IL. Their son Roman Bykowski (grandfather) arrived in the United States when he was three years old. The family lived in the Bucktown neighborhood of Chicago. Roman married Antoinette Murzynowicz/Marynowski in 1936 at St. Stanislaus Kostka in the Pulaski Park neighborhood. Their daughter Betty A. Bykowski (mother) married Michael M. Byczek in 1974 at St. Helen's on Augusta and Oakley. They have two children, Michael E. Byczek (the eldest) and Katherine S. Byczek, both born in the Bridgeport neighborhood of Chicago.

### Google Maps

Kuyavian-Pomeranian Voivodeship in central Poland (Radziejów County):

- Byczyna is a village in the administrative district of Gmina Dobre
- Bodzanowo is a village in the administrative district of Gmina Dobre
- Broniewo is a village in the administrative district of Gmina Radziejów
- Stare Płowki is a village in the administrative district of Gmina Radziejów [It is presumed that Stare Płowki and Płowki are the same village]

Michael E. Byczek has been compiling actual records for the Mordel family through Catholic church records in Poland for over the past ten or more years with direct messages to diocese archives and access to digitized microfilm. He has gathered an extensive collection of documents. This compiled documentary is an accurate source of genealogy for Frank Mordel and Barbara Kośmider.

Feel free to send a message for more information or genealogy collaboration.

Michael E. Byczek  
Illinois Attorney and Real Estate Broker  
Chicago, IL (United States)

9/22/2025

michael@byczek.pro  
<https://michaelbyczek.pro>

Copyright © 2025. Michael E. Byczek. All Rights Reserved.